

<p align="center"><b>РЕПУБЛИКА СРБИЈА</b>  <b>МИНИСТАРСТВО ТРГОВИНЕ, ТУРИЗМА И</b>  <b>ТЕЛЕКОМУНИКАЦИЈА</b></p> <p align="center"><i>REPUBLIC OF SERBIA</i>  <i>MINISTRY OF TRADE, TOURISM AND</i>  <i>TELECOMMUNICATIONS</i></p>		<p align="center"><b>СЕРТИФИКАТ КРАЈЊЕГ КОРИСНИКА</b>  <i>за робу двоструке намене</i></p> <p align="center"><b>END USER CERTIFICATE</b>  <i>for Dual-use goods</i></p> <p align="center">(EUC) No. _____</p>	
<p><b>1. УВОЗНИК - IMPORTER</b></p> <p>Пословно име - <i>Name</i></p> <p>Адреса - <i>Address</i></p> <p>Град - <i>City</i>                      Поштански бр. - <i>Post. code</i></p> <p>Држава - <i>State</i></p>		<p><b>2. ИЗВОЗНИК - EXPORTER</b></p> <p>Пословно име - <i>Name</i></p> <p>Адреса - <i>Address</i></p> <p>Град - <i>City</i>                      Поштански бр. - <i>Post. code</i></p> <p>Држава - <i>State</i></p>	
<p><b>3. КРАЈЊИ КОРИСНИК - ULTIMATE CONSIGNEE:</b>  (уколико се разликује од увозника - <i>if different from the importer</i>)</p> <p>Пословно име - <i>Name</i></p> <p>Адреса - <i>Address</i></p> <p>Град - <i>City</i>                      Поштански бр. - <i>Post. code</i></p> <p>Држава - <i>State</i></p>		<p>Дозвола бр. - <i>Licence No.</i></p>	<p>Важност до - <i>Valid until:</i></p>
		<p><b>4. УГОВОР - CONTRACT</b>  (Број и датум - <i>N<sup>o</sup> and Date</i>)</p>	
<p><b>5. ОПИС РОБЕ - DESCRIPTION OF THE GOODS</b></p> <p>* наставак у Анексу бр. - <i>continue in Annex N<sup>o</sup></i></p>		<p><b>6. КОЛИЧИНА - QUANTITY</b></p>	<p><b>7. НКЛ БРОЈ - NAT.CON.LIST CODE</b></p>
<p><b>8. Роба наведена у тачки 5. је искључиво намењена за - <i>The goods listed in item 5 are required solely for:</i></b></p> <p><input type="checkbox"/> - потребе увозника или крајњег корисника (уколико се разликује од увозника) - <i>use by the importer or ultimate consignee (if different from the importer)</i></p> <p><input type="checkbox"/> - малопродају - <i>retail sale</i></p>			
<p><b>9. Овим је увозник или крајњи корисник (уколико се разликује од увозника) сагласан - <i>Hereby the importer or the ultimate consignee (if different from the importer) agrees:</i></b></p> <p>- да се роба наведена у тачки 5. неће користити за било које активности везане за хемијско, биолошко или нуклеарно оружје, или ракете које могу носити или лансирати оваква оружја - <i>that the goods listed in item 5 will not be used for any purpose conncted with chemical, biological or nuclear weapons, or missiles capable of delivering such weapons;</i></p> <p>- да неће доћи до препродаје, реекспорта или претовара робе наведене у тачки 5. било ком другом лицу или држави без писмене дозволе надлежног органа у Републици Србији - <i>not to divert, re-export, or transship the goods listed in item 5 to any other person or country without the written permission of the competent authorities of the Republic of Serbia;</i></p> <p>- да ће на захтев надлежног органа из земље извозника потврдити пријем робе наведене у тачки 5. - <i>upon request by the competent authorities of the exports country to confirm receipt of the goods listed in item 5.</i></p>			
<p><b>10. Министарство трговине, туризма и телекомуникација Републике Србије овим сертификатом потврђује да је роба наведена у тачки 5. поручена од стране увозника/крајњег корисника - <i>The Ministry of Trade, Tourism and Telecommunications of the Republic of Serbia hereby certifies that the goods listed in item 5 are ordered by the importer/ultimate consignee.</i></b></p>			
<p><b>11. Овај документ важи шест месеци од датума издавања сертификата од стране надлежног органа у Републици Србији. - <i>This document has validity of six months from the date of certification by the competent authority of the Republic of Serbia.</i></b></p>			
<p>Увозник или крајњи корисник (уколико се разликује од увозника) - <i>Importer or Ultimate consignee (if different from the importer)</i></p>			
<p>_____</p> <p align="center">Датум - <i>Date</i></p>		<p>_____</p> <p align="center">Име и функција - <i>Name and title</i></p>	
		<p>_____</p> <p align="center">Званични потпис и печат <i>Official signature and seal</i></p>	
<p><b>Овера од стране надлежног органа у Републици Србији:</b>  <i>Certification by the authority of the Republic of Serbia:</i></p>			
<p>_____</p> <p align="center">Датум - <i>Date</i></p>		<p>_____</p> <p align="center">Име и функција - <i>Name and title</i></p>	
		<p>_____</p> <p align="center">Званични потпис и печат <i>Official signature and seal</i></p>	

